

Langues et cultures de l'Antiquité



Programme d'enseignement de complément

- **Introduction** : sens, apports, découverte au cycle 3, champs didactiques du cycle 4.
- **Compétences** travaillées
- **Thèmes**
- **Lecture** : attendus, compétences et connaissances, situations didactiques
- **Langue** : attendus, compétences et connaissances, situations
- Rappel de pistes d'EPI

Introduction

- Monde antique et monde contemporain :
- Mise en perspective de « certaines des questions posées par le monde contemporain »
- Proximité : « une tradition culturelle suivie, continuellement réinterprétée »
- Distance : « dialogue des cultures », « contextes différents », « formation de l'esprit critique »

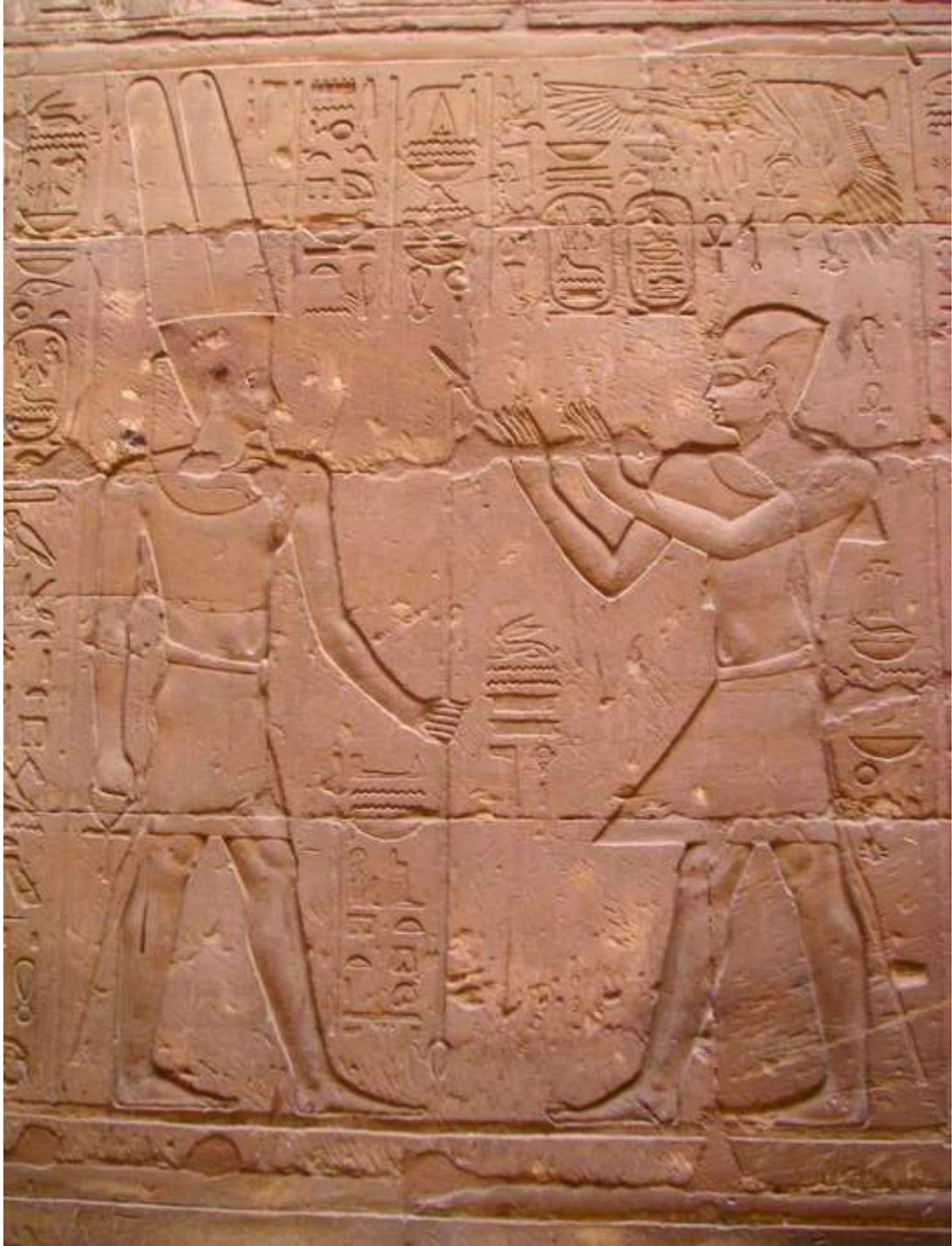
Approche préalable au cycle 3

- Substrat latin du français
- Base grecque au vocabulaire savant
- Démarche comparatiste entre langues vivantes
- Récits tirés de la mythologie
- En histoire:
 - - au primaire : observation des traces des civilisations antiques
 - - en 6^e : récits fondateurs, croyances et citoyenneté, cités grecques et empire romain

Au cycle 4

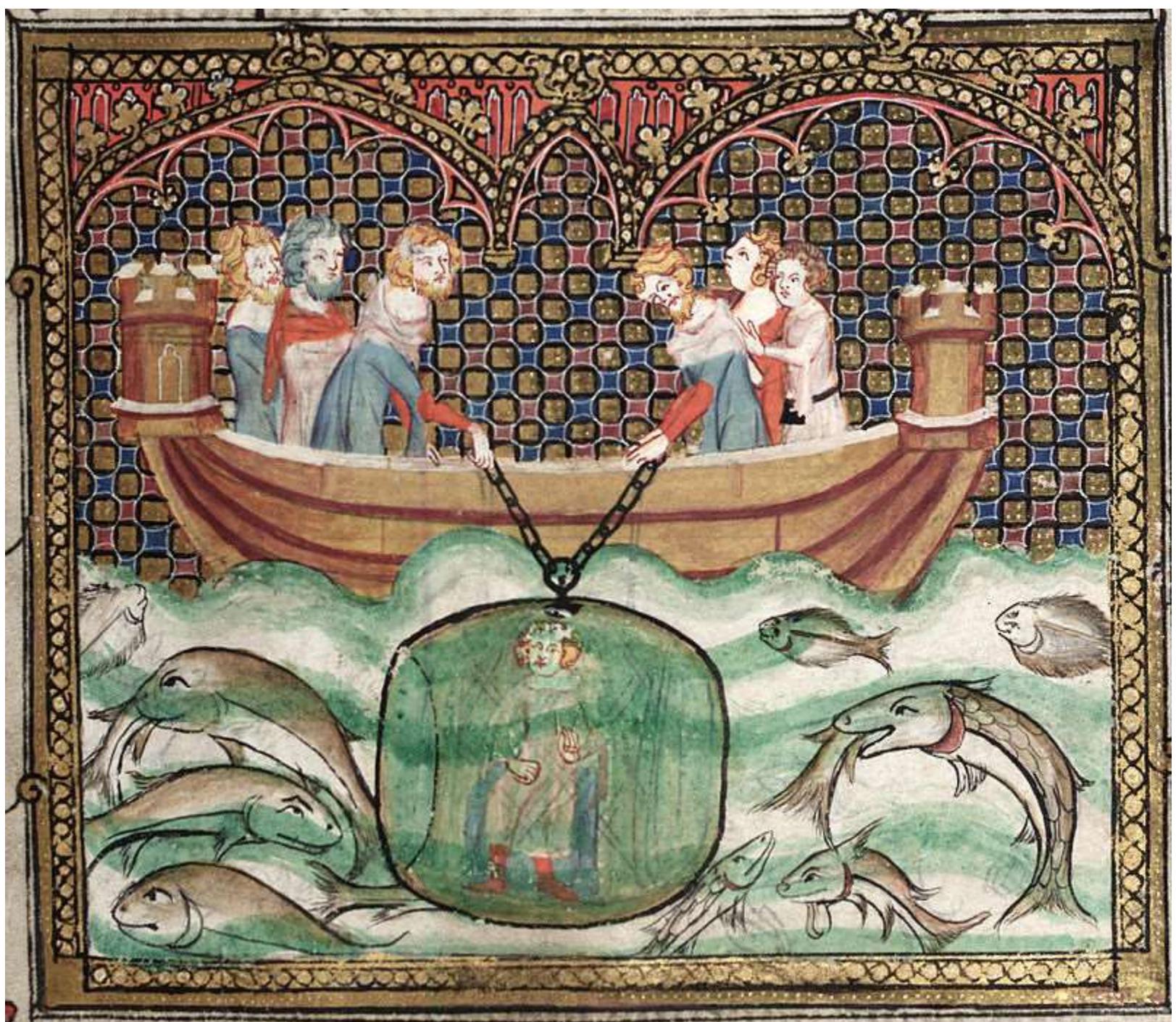
- la culture antique et ses expressions latine et grecque
- « afin qu'en particulier la culture grecque soit présente chaque fois que possible »
- étude des textes authentiques
- œuvres que l'Antiquité a inspirées au fil du temps













على شرف لأمير أحمد الأول وطيبته ولعطفه فورا وجوه







ROBERT ROSSEN
présente
RICHARD BURTON
FREDRIC MARCH
CLAIRE BLOOM
avec

CINEMA5SCOPE
TECHNICOLOR

ALEXANDRE LE GRAND

-ALEXANDER THE GREAT-

*Écrit, produit et mis en scène
par ROBERT ROSSEN*

avec DANIELLE DARRIEUX

UNITED
ARTISTS

ALEXANDER DE GROTE



ANGELICA
JOLIE

VAL
KILMER

COLIN
FARRELL

JARED
LETO

ROSAMUND
DAWSON

ANTHONY
ASD. HOPKINS

ALEXANDER

THE GREATEST LEGEND OF ALL WAS REAL

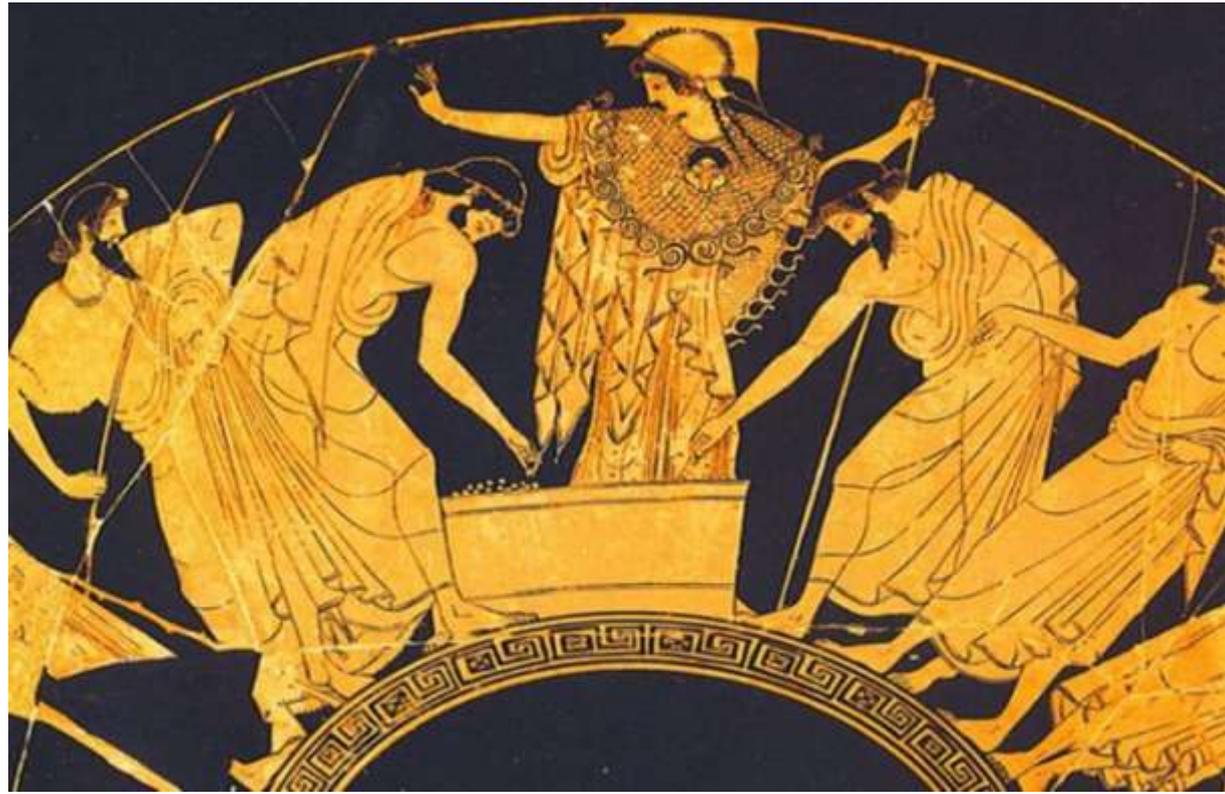
Proximité



Distance



Proximité et distance



Compétences

- **Acquérir des éléments de culture littéraire, historique et artistique**
- - étendue historique et ampleur culturelle
- - œuvre, faits, croyances et institutions
- - influence

Compétences

- **Lire, comprendre, traduire, interpréter :**
- Accéder au sens d'un énoncé simple
- Repérer et traiter les indices
- Proposer et justifier une traduction (à partir de sa propre analyse et/ou de traductions)
- Mobiliser ses connaissances linguistiques et culturelles

Compétences

- **Comprendre le fonctionnement de la langue :**
- Langues à déclinaison
- Grandes catégories qui structurent
- Organisation d'un énoncé simple (morphologie et syntaxe)
- Ressources et outils pour vérifier et compléter

Les thèmes : latin 5^{ème} et 4^{ème}

- De la légende à l'histoire : les origines de Rome et ses figures héroïques, la république
- Vie privée et vie publique
- Le monde méditerranéen antique (les grandes puissances)



Les thèmes : latin 3^{ème}

- De la République au principat
- L'empire romain
- Vie familiale, sociale et intellectuelle
- *Le monde méditerranéen (Rome et la Grèce)*



Les thèmes : grec 3^{ème}

- - Du mythe à l'histoire
- - La Grèce dans son unité et sa diversité
- - Vie familiale, sociale et intellectuelle
- - *Le monde méditerranéen (Rome et la Grèce)*

Programmes LCA : thèmes

LATIN 5 ^{ème} et 4 ^{ème}	LATIN 3 ^{ème}	GREC 3 ^{ème}
De la légende à l'histoire: les origines de Rome et ses figures héroïques, la république	De la République au principat	Du mythe à l'histoire
Vie privée et vie publique	L'empire romain	La Grèce dans son unité et sa diversité
Le monde méditerranéen antique (les grandes puissances)	Vie familiale, sociale et intellectuelle	Vie familiale, sociale et intellectuelle
	Le monde méditerranéen (Rome et la Grèce)	Le monde méditerranéen (Rome et la Grèce)

Lecture, compréhension, traduction

- Textes authentiques variés, littéraires ou non
- Lecture-compréhension : hypothèses de lecture sans traduction ni dictionnaire
- Oralisation
- Traduction : démarches variées, dispositifs diversifiés, apprentissage spécifique, régulier et progressif.
- Réflexion sur langue source et langue cible
- Usage du dictionnaire et commentaire des textes

Attendus de fin de cycle : latin

- - lire oralement un texte latin
- - Repérer des indices pour hypothèses de lecture et interprétation du texte
- -comprendre globalement un texte simple
- - traduire individuellement un texte court
- - interpréter des textes littéraires

Attendus de fin de cycle : grec

- - lire oralement un texte grec
- - usage du dictionnaire
- - repérer des indices signifiants pour hypothèses dans un énoncé court et accessible
- -traduire de phrases simples

Connaissances et compétences/ situations activités ressources

- Proposer une traduction aboutie en étant capable de justifier ses choix
- Savoir rattacher le contenu d'un texte à ses connaissances historiques ou culturelles
- Mobiliser ses connaissances linguistiques et culturelles en vue d'interpréter un texte en langue ancienne.
- Exercices collectifs de traduction, en classe entière et en atelier, avec débats sur les choix opérés
- Réalisation d'un court-métrage en langue ancienne avec sous-titrage en français
- Doublage en latin d'un extrait de film
- Traduction annotée d'un texte latin ou grec présenté avec traduction(s) pour justifier des choix opérés

Alors, jeunes gens ? Avez-vous bien avancé ? Vous avez lu le traité de géométrie que je vous avais donné ?



Etude de la langue

- Littérature et autres écrits authentiques
- Texte et lexique, morphologie, syntaxe
- Observation réfléchie des langues (L/F, G/F)
- Apprentissage raisonné du lexique
- Devenir du lexique dans d'autres langues
- Observer et comprendre : par les régularités
- Mémoriser et réinvestir : vers une maîtrise des formes et structures
- Textes fabriqués ponctuellement

Langue : les attendus

- - Comprendre et maîtriser les principes d'une langue à déclinaison.
- - Savoir repérer et analyser en contexte l'emploi d'unités lexicales.
- - Connaitre les éléments fondamentaux du système verbal.
- - Repérer les éléments constitutifs d'une phrase complexe .
- - Savoir mobiliser des compétences d'intercompréhension des langues
- - Circuler entre les textes. circuler entre les systèmes de langue

Observer et comprendre, latin

5e-4e

- trois premières déclinaisons
- adjectifs de première et seconde classe
- degrés de l'adjectif
- pronoms et adjectifs pronominaux is, ea, id ; hic, ille, iste ; idem ; ipse
- pronoms personnels et adjectifs possessifs
- marques de personne de l'indicatif actif et de l'impératif présent actif
- recours à deux bases, infectum et perfectum, pour temps de l'indicatif
- sum et ses composés à tous les temps de l'indicatif
- eo, fio, fero
- opposition entre infectum et perfectum du point de vue morphologique (temps primitifs) et syntaxique (valeur des temps)
- ablatif absolu
- subordonnée infinitive
- subordonnées causales et temporelles à l'indicatif.

3e

- quatrième et cinquième déclinaisons
- déclinaison des noms de nombre
- formation du gérondif et de l'adjectif verbal
- marques du passif et la formation du passif et du déponent
- construction des propositions relatives
- principes essentiels concernant la construction et le sens des propositions indépendantes ou subordonnées au subjonctif permettant d'exprimer :
 - - la défense, la condition, le souhait
 - - le temps, la cause, le but, la conséquence

Mémoriser et réinvestir, latin

5^e-4^e

- noms des trois premières déclinaisons
- adjectifs de la première classe
- adjectifs de la seconde classe
- pronoms personnels (sauf réfléchis)
- temps primitifs de verbes latins de grande fréquence
- conjugaison de sum et de ses composés à tous les temps de l'indicatif
- indicatif actif des conjugaisons régulières
- compléments de lieu, temps, moyen, manière, cause, accompagnement

3^e

- déclinaison du pronom relatif
- déclinaison du pronom personnel réfléchi de troisième personne
- déclinaison des pronoms-adjectifs indéfinis
- formes du degré de l'adverbe
- subjonctif présent, imparfait et plus-que-parfait à l'actif
- conjugaison des verbes eo, fio, fero, volo, nolo, malo
- indicatif passif et déponent (3^o personne du singulier et du pluriel)
- construction de l'ablatif absolu
- principales particules de liaison

Grec

Observer et comprendre

- système casuel
- formation du présent, de l'imparfait, du futur sigmatique, de l'aoriste sigmatique
- Formation des verbes en - ω à l'actif.
- formation du participe présent et aoriste actif et moyen-passif

Mémoriser et réinvestir

- alphabet grec : lettres, esprits, accents
- déclinaison de l'article
- première et deuxième déclinaisons (noms)
- adjectifs de la première classe
- démonstratifs οὗτος, ὅδε, ἐκεῖνος
- conjugaison à l'actif des verbes en – ω non contractes à l'indicatif présent et imparfait
- εἰμί à l'indicatif et à l'infinitif présent
- infinitif présent, futur, aoriste des verbes en - ω non contractes
- construction des compléments circonstanciels pour exprimer : le lieu, le temps, le moyen, la cause, la manière, l'accompagnement
- construction du génitif absolu
- valeur des temps verbaux (valeur temporelle, valeur aspectuelle)
- propositions subordonnées introduites par ὅτι et ὡς
- principales particules et leur valeur

Grec

Observer et comprendre

- système casuel
- formation du présent, de l'imparfait, du futur sigmatique, de l'aoriste sigmatique
- Formation des verbes en - ω à l'actif.
- formation du participe présent et aoriste actif et moyen-passif

Mémoriser et réinvestir

- alphabet grec : lettres, esprits, accents
- déclinaison de l'article
- première et deuxième déclinaisons (noms)
- adjectifs de la première classe
- démonstratifs οὗτος, ὅδε, ἐκεῖνος
- conjugaison à l'actif des verbes en – ω non contractes à l'indicatif présent et imparfait
- εἰμί à l'indicatif et à l'infinitif présent
- infinitif présent, futur, aoriste des verbes en - ω non contractes
- construction des compléments circonstanciels pour exprimer : le lieu, le temps, le moyen, la cause, la manière, l'accompagnement
- construction du génitif absolu
- valeur des temps verbaux (valeur temporelle, valeur aspectuelle)
- propositions subordonnées introduites par ὅτι et ὡς
- principales particules et leur valeur

Κρατύλος (le Cratyle, Platon)

- [416c] Σωκράτης

Φέρε, τί οἶει σὺ εἶναι τὸ αἴτιον κληθῆναι ἐκάστῳ τῶν ὄντων; ἄρ' οὐκ ἐκεῖνο τὸ τὰ ὀνόματα θέμενον;

- Ἑρμογένης

Πάντως που.

- Σωκράτης

Οὐκοῦν διάνοια ἂν εἴη τοῦτο ἥτοι θεῶν ἢ ἀνθρώπων ἢ ἀμφοτέρω;

- Ἑρμογένης

Ναί.

- Σωκράτης

Οὐκοῦν τὸ καλέσαν τὰ πράγματα καὶ τὸ καλοῦν ταύτ' ἐστὶν τοῦτο, διάνοια;

- [416c] SOCRATE.

- Voyons, qui fait, selon toi, que les choses s'appellent ainsi qu'elles s'appellent? N'est-ce pas ce qui a inventé les noms?

- HERMOGÈNE.

- Eh bien?

- SOCRATE,

- Or, il faut que ce soit l'intelligence ou des dieux ou des hommes, ou des uns et des autres?

- HERMOGÈNE,

- Sans doute.

- SOCRATE.

- Donc, ce qui a appelé les choses par leur nom, τὸ καλέσαν, et le beau, τὸ καλόν, sont la même chose, à savoir l'intelligence.